

Е. С. Ощепкова
М. Н. Гаврилова
М. С. Ковязина

*Московский государственный университет
им. М. В. Ломоносова;
Институт языкознания РАН
Москва, Россия*

Как билингвизм влияет на объем словарного запаса у старших дошкольников?*

Рассматривается влияние билингвизма на развитие активного и пассивного словарного запаса у детей старшего дошкольного возраста. Выборку составили 218 детей (средний возраст — 78,7 мес., SD — 5,87), живущих в Республике Саха (Якутия), из которых русскоязычных монолингвов 137 чел., якутско-русских билингвов — 81 чел. (на основании опроса воспитателей). Было выявлено, что билингвизм является негативным фактором для развития как пассивного словаря ребенка, так и его вербальной беглости. Однако благодаря развитию регуляторных функций этот негативный эффект может быть преодолен.

Ключевые слова: билингвизм, развитие речи, активный и пассивный словарь, рисуночный словарный тест Пибоди, методика вербальных ассоциаций, регуляторные функции

* Исследование поддержано грантом РФФ № 21-18-00581.

Ekaterina S. Oshchepkova

Margarita N. Gavrilova

Maria S. Kovyazina

Lomonosov Moscow State University;

Institute of Linguistics of the Russian Academy of Sciences

Moscow, Russia

How Does Bilingualism Affect the Volume of Vocabulary in Senior Preschoolers?

The authors examine the influence of bilingualism on the development of active and passive vocabulary in senior preschool children. The sample consisted of 218 children (average age — 78,7 months, SD — 5,87) living in the Republic of Sakha (Yakutia), of which 137 are Russian-speaking monolinguals, 81 are Yakut-Russian bilinguals (based on a questionnaire of educators). It was found that bilingualism is a negative factor for the development of both a child's passive vocabulary and his/her verbal fluency. However, due to the development of regulatory functions, this negative effect can be overcome.

Keywords: bilingualism, language development, active and passive vocabulary, PPVT-4, verbal fluency test, executive functions

Введение. Проблема билингвизма является весьма актуальной в современной психологии [1; 2], поскольку, как было показано, необходимость переключения между языками оказывает серьезное влияние на когнитивное и речевое развитие ребенка, особенно в старшем дошкольном и младшем школьном возрасте [3; 4]. Влияние билингвизма на развитие речи ребенка на каждом из языков — это комплексный вопрос, выступающий в различных аспектах. Например, было показано, что билингвизм отрицательно влияет на объем словарного запаса и синтаксическую сложность речи [5], однако не влияет на способность к составлению нарративов [6]. Целью данного исследования стало выявление влияния фактора билингвизма на объем словарного запаса якутско-русских билингвов старшего дошкольного возраста.

Материалы и методы. Выборку данного исследования составили 218 детей старшего дошкольного возраста (средний возраст — 78,7 мес., SD — 5,87). Все испытуемые живут в Республике Саха (Якутия) и посещают детские дошкольные образовательные учреждения в г. Якутске или улусах. Дети были разделены на две группы — русскоязычные монолингвы и якутско-русские билингвы (на основании опроса воспитателей), которые отвечали на вопрос, на каком языке они общаются с ребенком большую часть времени. Изначальную выборку составили 380 детей, однако из дальнейшего анализа были исключены якутские монолингвы, поскольку все инструкции давались на русском языке, и они могли испытывать сложности в их понимании. Пассивный словарный запас оценивался с помощью методики «Рисуночный словарный тест Пибоди. 4-я версия» [7]. Для оценки активного словарного запаса использовалась методика «Вербальные ассоциации» [8].

Результаты. Коэффициент Пирсона показал значительную отрицательную корреляцию между принадлежностью к моно- или билингвальной группе и как пассивным словарным запасом (-0.262 , $p < .01$), так и вербальной беглостью (активным словарным запасом) (-0.222 , $p < .01$).

Заключение. Таким образом, на материале якутско-русского билингвизма у детей 6–7 лет мы получили подтверждение гипотезы о меньшем словарном запасе детей-билингвов. Однако продолжающиеся исследования показывают, что при развитии регуляторных функций у детей старшего дошкольного возраста этот эффект может быть нивелирован [8].

Библиографические ссылки

1. Wu C. Y., O'Brien B. A. et al. The Impact of Bilingualism on Skills Development and Education // Transforming Teaching and Learning in Higher Education / eds. S. Tan, S. Chen. Singapore : Springer, 2020. 69 p.
2. Halle T. G., Whittaker J. V. et al. The social-emotional development of dual language learners : Looking back at existing research and moving forward with purpose // Early Childhood Research Quarterly. 2014. Vol. 4 (29). P. 734–749.
3. Crivello C., Kuzzyk O. et al. The effects of bilingual growth on toddlers' executive function // J. of Experimental Child Psychology. 2016. Vol. 141. P. 121–132.

4. *Lund E. M., Kohlmeier T. L., Durán L. K.* Comparative Language Development in Bilingual and Monolingual Children With Autism Spectrum Disorder : A Systematic Rev. // *J. of Early Intervention*. 2017. Vol. 2 (39). P. 106–124.

5. *Paradis J., Genesee F., Crago M.* Dual language development & disorders : A handbook on bilingualism & second language learning. 2nd ed. Baltimore, MD : Paul H. Brookes, 2010. 412 p.

6. *Boerma T., Leseman P. et al.* Narrative abilities of monolingual and bilingual children with and without language impairment : Implications for clinical practice // *Intern. J. of Language & Communication Disorders*. 2016. Vol. 6 (51). P. 626–638.

7. *Dunn L. M., Dunn D. M.* Peabody picture vocabulary test. 4th ed. Bloomington : NCS Pearson, 2007. 142 p.

8. *Ахутина Т. В. и др.* Методы нейропсихологического обследования детей 6–9 лет. М. : В. Секачев, 2018. 280 с.